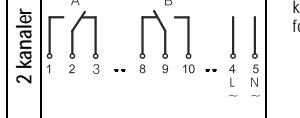
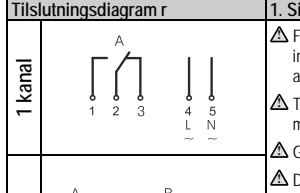




| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| | | 1. Safety instructions <ul style="list-style-type: none"> ⚠ The installation and assembly of electrical equipment must be only carried out by a skilled Person! Otherwise fire danger or danger of an electric shock exists! ⚠ Connect the supply voltage/frequency as stated on the product label! ⚠ Warranty void if housing opened by unauthorised person! ⚠ The electronic circuit is protected against a wide range of external influences. Incorrect operating may occur if external influences exceed certain limits | 2. Initial operation <ul style="list-style-type: none"> ■ The time switch is delivered in sleep-mode, the display is switched off. ■ Press OK-button to wake it up. ■ The current date and time is already programmed and European daylight savings time is activated. ■ Select the desired language by pressing OK-buttons and confirm it by pressing OK. (Remark: By pressing OK you move one step backwards from the current position) ■ If required, date, time and daylight savings time mode can be adjusted also by pressing OK-buttons and a subsequent confirmation with OK. ■ When using the astro function it is obligatory to enter the geographical position of the place of the installation of the device. Choose with OK-buttons between „Zone“ (predefined zip codes) and „Coordinates“ (longitude and latitude). Confirm your choice again with OK. (The easiest way is choosing a predefined zip code within the „Zone“-menu) ■ Enter the nearest zip code or the geographical coordinates with OK-buttons and confirm with OK ■ Finally, you can activate the Astro-program for the whole week (no offset) by confirming "Astro preprogrammed". If you choose "Astro not preprogrammed" you can individually program the Astro-function later in the programming menu. To complete the initial operations confirm your choice with the OK button. | |
| 3. Technical data | | 4. Service | 5. Intended use | 6. Battery |
| Supply voltage Contact material (115V/230V) Contact material (12V / 24V) Type of protection Permitted ambient temperature Mode of operation Degree of contamination Rated surge voltage Standard CFL, LED | See device AgSnO ₂ AgNi IP 20 to DIN EN 60529 -30°...+55° 1 BSTU 2 4 kV DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 Ideal for modern lamps | | The device fits for the particular use of the following tasks: illumination of private and industrial areas, street and shop-window lighting, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment | |
| 8. Key function | | 9. Handling advice | 10. Additional adjustments | 7. Permanent |
| 1. To access the Enter-mode from the automatic-mode. 2. To revert to the beginning of the current (sub-) menu. | | | Menu Program query Program delete Date-Time Summertime Language Factory Defaults Counter PIN-Code | Main menu Application To query the programming steps and remaining memory locations Deletion of switching time(s). The program for all channels, single channels and single programming steps within on channel can be deleted. Adjustment of date and time Adjustment of the daylight saving time mode (ON/OFF) Choice of languages Reset to the state of delivery. Displays the hour counter and pulse counter for each channel and the time switch itself. The time switch can be locked with a 4-digit PIN-Code. The code can be adjusted, activated and deactivated. If you have forgotten the Code please call customer service. |
| 1. To adjust the flashing digit. 2. To scroll through a choice | | | | Permanent Permanent ON / OFF 24.12. 26.12. 08:00 - 12:00 Perm DFA |
| 1. Automatic-mode: To switch the channel ON or OFF until the next programming step occurs. 2. Automatic-mode: A push longer than 3 sec. = Permanent switching status. | | | | |
| 1. To activate the time switch when operated without power supply. 2. To confirm the selection or the entered data. | | | | |
| 11. Menu overview | | | 12. Symbol legend | |
| <p>*At 2 channel-version</p> | | | | |
| 13. New program | | | 14. Astro adjustment | |
| <p>ASTROPROGRAM: The astro function allows you to switch the whole year trough in relation to sunset and sunrise, e.g. for illumination purposes (astro-ON with sunset and astro-OFF with sunrise)</p> <p>BLOCK PROGRAMMING: Activation or deactivation of the weekday (1...7) on which the switching time should happen. With the +/- keys you can change from activate "yes" to deactivate "no". Confirm each day with OK.</p> <p>OFFSET: While programming an astro program step there will be no daytime (hh:ss) suggested. Instead of this you have the possibility to enter an offset. E.G. if you like to switch on the light 20 minutes before sunset you have to enter an offset of minus 20 minutes while programming astro ON.</p> | <p>You can program further "extra" switching times e.g. if you like to use a channel of the time switch for a non-Astro lighting-application. You have the ability to "extra" switching times within the menu Options. The "extra switching times" works like a standard weekly program (ON / OFF). After activating the "extra switching time" it will be offered within the programming menu "new program".</p> <p>One permanent by date programming step (holiday function) for each channel is possible. During the permanent period (The function is valid for the whole days) the channel can be switched off (perm off) or on (perm on).</p> | <p>easy to find</p> <p>Zone = country Latitude Longitude Time Zone ZIP</p> | | |
| | | | 15. Programming via Bluetooth (1) | |
| | | | <p>When using the programming app Save'n carry for G-smart For article G-smart P13A, please use pro4 / Astro & code SC 28.13 pro4 For article G-smart P23A, please use pro4 / Astro & code SC 28.23 pro4</p> <p>Download on the App Store GET IT ON Google Play </p> | |

Betjeningsvejledning - Koblingsur med Astro-funktion (astronomisk ur)



2. Start

- Koblingsuret leveres i sleep-mode, displayet er slukket.
- Tryk på **OK/M**-knappen.
- Den aktuelle dato og tid er allerede indstillet og europæisk sommertidsskift er aktiveret.
- Vælg det ønskede sprog ved trykke på **OK**-knapperne og bekræft ved at trykke **OK**. (Bemærk: Ved at trykke **M** skifter man et trin tilbage fra den nuværende position)
- Hvis nødvendigt kan dato, tid og sommertids mode ændres ved at trykke på **OK**-knapperne og efterfølgende bekræftelse med **OK**.
- Hvis astro funktionen bruges, er det nødvendigt at indtaste den geografiske position for det sted enheden installeres. Vælg med **OK**-knapperne mellem „Sted“ (foruddefinerede postnummer) og „Position“ (længdegrad og breddegrad). Bekræft valget igen med **OK**. (Det letteste måde er at vælge en foruddefineret by i „Zone“-menu.)
- Indtast den nærmeste postnummer eller de geografiske koordinater med **OK**-knapperne og bekræft med **OK**.
- Det er nu endelig muligt at aktivere Astro-programmet for hele ugen (ingen offset-tid) ved at bekræfte „Astro preprogrammed“. Hvis du vælger „Astro preprogrammed“, kan du individuelt programmere Astro-funktionen senere i programmeringsmenyen. For at færdiggøre de allerede indtastede indstillinger, bekræft dit valg med **OK**-tasten.

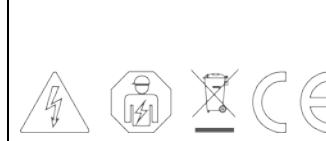
3. Technical data

| | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Supply voltage | See device |
| Contact material (115V / 230V) | AgSnO ₂ |
| Contact material (12V / 24V) | AgNi |
| Type of protection | IP 20 to DIN EN 60529 |
| Permitted ambient temperature | -30°...+55° |
| Mode of operation | 1 BSTU |
| Degree of contamination | 2 |
| Rated surge voltage | 4 kV |
| Standard | DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 |
| CFL, LED | Ideal for modern lamps |

8. Knap funktioner

- | | |
|-------------|--|
| M | 1. For at komme i Indtastnings-mode (program, indstilling, optioner) fra automatisk-mode. 2. For at vende tilbage til begyndelse af den aktuelle (sub-)menu. |
| - + | 1. For at justere det blinkende ciffer. 2. For at rulle gennem valgmuligheder |
| A B | 1. Automatisk-mode: For at skifte kanalen TIL eller FRA indtil næste program trin forekommer. 2. Automatisk-mode: Et tryk længere end 3 sekunder = Permanent koblingsstilstand. |
| OK/M | 1. For at aktivere koblingsuret når det er uden driftsspænding. 2. For at bekræfte valget eller de indtastede data. |

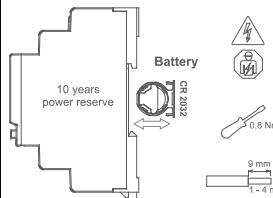
4. Service



5. Intended use

The device fits for the particular use of the following tasks:
Illumination of private and industrial areas, street and shop window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.
Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment

6. Battery

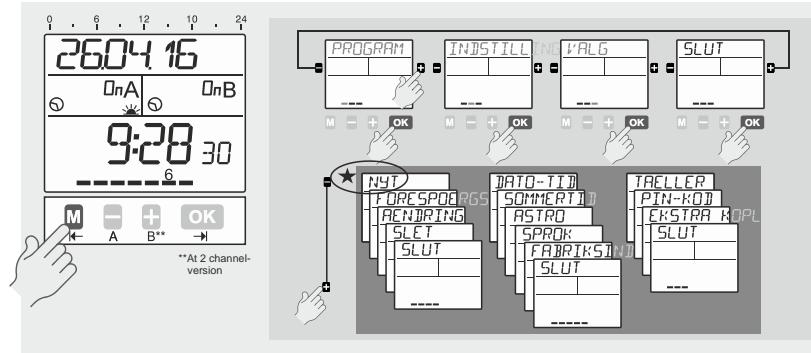


- Permanent ON / OFF
24.12. - 26.12.
08:00 - 12:00
Perm OFF

7. Permanent

| Menu | Hovedmenu | Formål |
|----------------------|------------|--|
| Program forespørgsel | Program | For at se antal programtrin og tilbageværende hukommelses-pladser. |
| Program slette | Program | Sletning af koblingsstid(er). Programmet for alle kanaler, enkelt kanaler og enkelte programtrin for en kanal kan slettes. |
| Dato-tid | Indstiller | Justering af dato og tid |
| Sommertid | Indstiller | Valg af automatisk sommertid mode (TIL/FRA) |
| Sprog | Indstiller | Valg af sprog |
| Fabriks-indstilling | Indstiller | Reset til tilstanden ved levering |
| Tæller | Valg | A Vis tæller og pulstæller for hver kanal og koblingsuret selv |
| PIN-kode | Valg | Koblingsuret kan låses med en 4 cifret PIN-kode. Koden kan ændres, aktiveres og deaktiveres. Hvis man har glemt koden venligst ring til kunde service. |

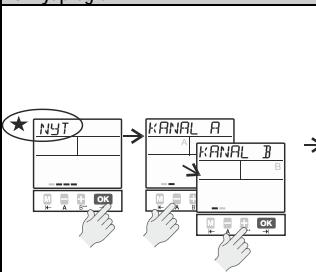
11. Menu oversigt



12. Symboler

| | |
|----------------|--|
| On | Kanal er indkoblet |
| Off | Kanal er udkoblet |
| OPerm | For denne dato er "ferieprogram" / "permanent efter dato" aktiveret. |
| Ø | Standard programmeringstrin. |
| ⚡ | Nuværende tilstand er forårsaget af en manuel betjening. Tilstanden vil blive ophævet af det næste programmeringstrin. |
| Pperm | Nuværende tilstand er forårsaget af en manuel betjening. Tilstanden er permanent indtil den afsluttes manuelt. |
| 1234567 | Ugedag, mandag, tirsdag, ... søndag; Underskrift markerer at programmet er aktivt i dagene ovenover. |
| ☀ | Astro funktion: Nuværende tilstand er baseret på solopgang eller solnedgang med en speciel indstillet forskydning. |
| 🔒 | Uret er låst; for at låse op skal PIN-koden indtastes. |

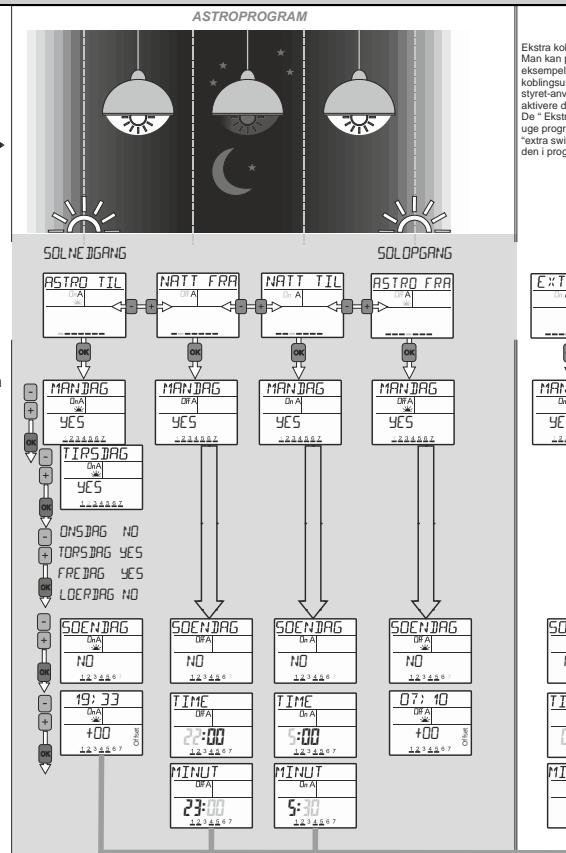
13. Nyt program



ASTROPROGRAM:
Astro funktionen muliggør at skifte hele året igennem i forhold til solnedgang og solopgang, f.eks. til belysningsformål (Astro-til ved solnedgang og Astro-fra ved solopgang).

BLOCK PROGRAMMERING:
Aktivering eller deaktivering af ugedagen (1...7) hvor koblingsstiden skal anvendes. Med +/- tasterne kan man skifte fra aktiver "Ja" til Deaktivér "Nej". Bekræft hver dag med OK.

AENDRING:
Under programmering af astro programtrin vises tiden ikke (hh:mm). I stedet er det muligt at indtaste en Aændring. F.eks. ønsker man at fånde lyset 20 minutter før solnedgang, kan der indtastes en Aændring på -20 minutter når man programmerer astro-til.

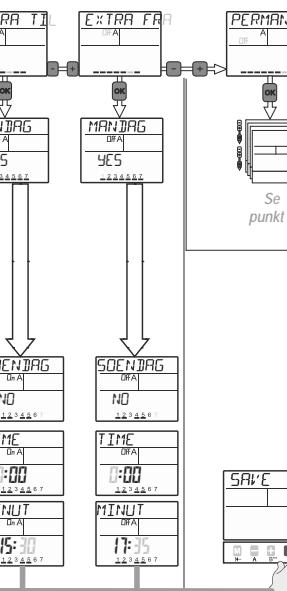


EXTRAPROGRAM

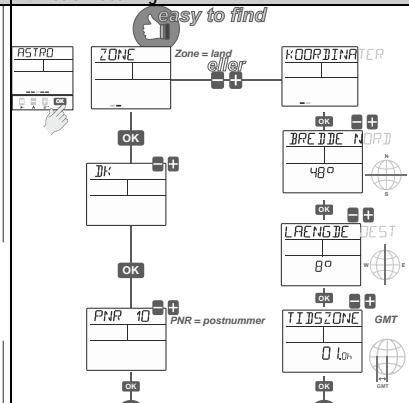
Ekstra koblingsstid = traditionel koblingsstid. Man kan programmere ekstra koblingsstider for eksempel hvis man ønsker at bruge en af koblingsurets kanaler i en ikke-„Astro“-styrte anvendelse. Det er nødvendigt at aktivere den „Ekstra Koblingsstid“ i menyen Valg. De „Ekstra Koblingsstid“-trinner som et standard ugeprogram (TIL-FRA). Eller ekstra stigninger kan sættes ind i programmet ved at aktivere „extra switching time“ og aktivere fremkommer den i programmeringsmenyen „nyt program“.

PERMANENT

Ei permanent på dato programmin (ferieprogram) er mulig for hver kanal. I den valgte periode (Funktionen gælder for alle dage) kan k analen kobles fra (permanent fra) eller til (permanent til). Funktionen kan ændres eller slettes i Program ændre henholdsvis Program slette.



14. Astro indstilling



15. Programmering via Bluetooth (1)

Når du bruger programmeringsappen Save'n carry til G-smart
For artikel G-smart P13A, bruge pro4 / Astro og kode SC 28.13 pro4
For artikel G-smart P23A, bruge pro4 / Astro og kode SC 28.23 pro4



Instruktions Manual – Veckour med Astro funktion



| <p>Inkoppnings schema</p> <table border="1"> <tr> <td>1 kanal</td> <td>A 1 2 3 4 5 N ~</td> </tr> <tr> <td>2 kanaler</td> <td>A 1 2 3 ... 8 9 10 ... 4 5 N ~</td> </tr> </table> | 1 kanal | A 1 2 3 4 5 N ~ | 2 kanaler | A 1 2 3 ... 8 9 10 ... 4 5 N ~ | <p>1. Säkerhetsinstruktioner</p> <ul style="list-style-type: none"> Installation och montering av elektrisk utrustning får endast utföras av behörig person! Annars finns risk för brand eller elektrisk kortslutning! Anslut till endast till den driftspänning och frekvens som finns angivet på produkten! Garanti gäller inte om produktens kapsling öppnas av ej auktoriserad person! Elektroniken är skyddad mot ett stort antal externa påverkaningar. Felaktig funktion kan uppkomma om de ytter omständigheterna överstiger vissa gränser! | <p>2. Inledande inställningar</p> <ul style="list-style-type: none"> Tiduret levereras i viloläge, displayen är avslängd. Tryck på OK / M-knappen. Aktuell tid och datum är förprogrammerat och europeisk sommartidszon är aktiverad. Välj önskat menyspråk genom att trycka på OK-knapparna och bekräfta genom att trycka på OK. (Notera: Genom att trycka M flyttar du ett steg bakåt från aktuell position) Om nödvändigt kan datum, tid och sommartidszon ändras genom att trycka på OK-knapparna och en efterföljande bekräftelse med OK. Vid användande av astro funktion är det obligatoriskt att ange den geografiska positionen där tiduret är installerat. Välj med OK-knapparna mellan „plats“ (förbestämda postnummer) och „position“ (längdlek and latitud). Bekräfva ditt val med OK. (Notera: Det enklaste sättet är att välja en förprogrammerad postnummer i „Zone“-menyn) Välj den närmsta postnumret eller de geografiska koordinaterna med OK-knapparna och bekräfta med OK. Nu har du möjlighet att aktivera Astro-programmet för hela veckan genom att bekräfta "Astro preprogrammed" ("Astro förprogrammerat")! Om du väljer "Astro not preprogrammed" ("Astro ej förprogrammerat") kan du individuellt programmera Astro-funktionen senare i programmeringsmenyn. För att slutföra de första åtgärderna bekräfta ditt val med OK-taste knappen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|-------------------------------------|--|--|---|--|---|-------------------------------|---|--|--|---|----------------|---|--------------------------|---|--|---|------------------------|---|--|--------------------------|---|------------------|----------------------|--|--------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------|----------------|--|-----------------|----------------|--|--|
| 1 kanal | A 1 2 3 4 5 N ~ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 kanaler | A 1 2 3 ... 8 9 10 ... 4 5 N ~ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>3. Technical data</p> <table border="1"> <tr> <td>Supply voltage</td> <td>See device</td> </tr> <tr> <td>Contact material (115V/230V)</td> <td>AgSnO₂</td> </tr> <tr> <td>Contact material (12V / 24V)</td> <td>AgNi</td> </tr> <tr> <td>Type of protection</td> <td>IP 20 to DIN EN 60529</td> </tr> <tr> <td>Permitted ambient temperature</td> <td>-30°...+55°</td> </tr> <tr> <td>Mode of operation</td> <td>1 BSTU</td> </tr> <tr> <td>Degree of contamination</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Rated surge voltage</td> <td>4 kV</td> </tr> <tr> <td>Standard</td> <td>DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7</td> </tr> <tr> <td>CFL, LED</td> <td>Ideal for modern lamps</td> </tr> </table> | Supply voltage | See device | Contact material (115V/230V) | AgSnO ₂ | Contact material (12V / 24V) | AgNi | Type of protection | IP 20 to DIN EN 60529 | Permitted ambient temperature | -30°...+55° | Mode of operation | 1 BSTU | Degree of contamination | 2 | Rated surge voltage | 4 kV | Standard | DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 | CFL, LED | Ideal for modern lamps | <p>4. Service</p> | <p>5. Intended use</p> <p>The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment.</p> | <p>6. Battery</p> | <p>7. Permanent</p> <ul style="list-style-type: none"> Konstant Pa / Av 24.12. 26.12. 08:00 - 12:00 Perm offA | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Supply voltage | See device | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contact material (115V/230V) | AgSnO ₂ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contact material (12V / 24V) | AgNi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Type of protection | IP 20 to DIN EN 60529 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Permitted ambient temperature | -30°...+55° | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mode of operation | 1 BSTU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Degree of contamination | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rated surge voltage | 4 kV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Standard | DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CFL, LED | Ideal for modern lamps | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>8. Knappfunktioner</p> <table border="1"> <tr> <td>M</td> <td>1. Komma in i Programmeringsläge (program, ändringar, tillval) från automatiskt läge.</td> </tr> <tr> <td>M ←</td> <td>2. Återgå till början av den aktuella menyn</td> </tr> <tr> <td>OK / M</td> <td>1. Justera den blinkande siffran. 2. Bläddra mellan ett val</td> </tr> <tr> <td>A B</td> <td>1. Automatiskt läge: Växla kanalen till PÅ eller AV tills nästa programsteg infaller. 2. Automatiskt läge: Ett tryck längre än 3 sek = Permanent växling</td> </tr> <tr> <td>OK / M</td> <td>1. Aktivera tiduret när matningsspänning ej är inkopplad 2. Bekräfva valet eller programmerad data .</td> </tr> </table> | M | 1. Komma in i Programmeringsläge (program, ändringar, tillval) från automatiskt läge. | M ← | 2. Återgå till början av den aktuella menyn | OK / M | 1. Justera den blinkande siffran. 2. Bläddra mellan ett val | A B | 1. Automatiskt läge: Växla kanalen till PÅ eller AV tills nästa programsteg infaller. 2. Automatiskt läge: Ett tryck längre än 3 sek = Permanent växling | OK / M | 1. Aktivera tiduret när matningsspänning ej är inkopplad 2. Bekräfva valet eller programmerad data . | <p>9. Handhavande råd</p> <ul style="list-style-type: none"> Réserve de marche (hors-tension): Actionner la touche OK / M pendant une seconde, l'afficheur est activé. La touche OK / M permet d'avancer ou de reculer d'un pas dans la programmation. fin est visualisé à la fin d'une entrée de données. Valider fin avec OK pour revenir au mode automatique. A l'aide des touches OK / M passer de fin à continuer et valider avec OK pour revenir à l'entrée des données. La sélection fin pendant l'entrée des données déclenche le passage au mode automatique, les données ne sont pas enregistrées. | <p>10. Additional adjustments</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Meny</th> <th>Huvud meny</th> <th>Funktion</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Program Förfrågan</td> <td>Program</td> <td>Här kan man se programmerade programsteg och kvarvarande minnesplatser</td> </tr> <tr> <td>Program Radera</td> <td>Program</td> <td>Radering av inställd programtid. Programmet för alla kanaler, en kanal eller ett programsteg inom en kanal kan raderas.</td> </tr> <tr> <td>datum-tid</td> <td>Inställningar</td> <td>Justering av datum och klocka</td> </tr> <tr> <td>sommartid</td> <td>Inställningar</td> <td>Justering av sommartidsinställning (PÅ/AV)</td> </tr> <tr> <td>språk</td> <td>Inställningar</td> <td>Äterstall till fabriksinställningar</td> </tr> <tr> <td>Fabriksinställning</td> <td>Inställningar</td> <td>Äterstall till fabriksinställningar</td> </tr> <tr> <td>räknare</td> <td>Tillval</td> <td>Visar drifttidsmätaren och pulsräknaren för varje enskild kanal samt totalt för hela uret.</td> </tr> <tr> <td>PIN-Code</td> <td>Tillval</td> <td>Uret kan läsas med en 4 sifrig PIN-kod. Koden kan ändras, aktiveras och avaktiveras. Om du glömt koden kontakta återförsäljaren.</td> </tr> </tbody> </table> | Meny | Huvud meny | Funktion | Program Förfrågan | Program | Här kan man se programmerade programsteg och kvarvarande minnesplatser | Program Radera | Program | Radering av inställd programtid. Programmet för alla kanaler, en kanal eller ett programsteg inom en kanal kan raderas. | datum-tid | Inställningar | Justering av datum och klocka | sommartid | Inställningar | Justering av sommartidsinställning (PÅ/AV) | språk | Inställningar | Äterstall till fabriksinställningar | Fabriksinställning | Inställningar | Äterstall till fabriksinställningar | räknare | Tillval | Visar drifttidsmätaren och pulsräknaren för varje enskild kanal samt totalt för hela uret. | PIN-Code | Tillval | Uret kan läsas med en 4 sifrig PIN-kod. Koden kan ändras, aktiveras och avaktiveras. Om du glömt koden kontakta återförsäljaren. | |
| M | 1. Komma in i Programmeringsläge (program, ändringar, tillval) från automatiskt läge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| M ← | 2. Återgå till början av den aktuella menyn | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OK / M | 1. Justera den blinkande siffran. 2. Bläddra mellan ett val | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A B | 1. Automatiskt läge: Växla kanalen till PÅ eller AV tills nästa programsteg infaller. 2. Automatiskt läge: Ett tryck längre än 3 sek = Permanent växling | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OK / M | 1. Aktivera tiduret när matningsspänning ej är inkopplad 2. Bekräfva valet eller programmerad data . | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Meny | Huvud meny | Funktion | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Program Förfrågan | Program | Här kan man se programmerade programsteg och kvarvarande minnesplatser | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Program Radera | Program | Radering av inställd programtid. Programmet för alla kanaler, en kanal eller ett programsteg inom en kanal kan raderas. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| datum-tid | Inställningar | Justering av datum och klocka | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| sommartid | Inställningar | Justering av sommartidsinställning (PÅ/AV) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| språk | Inställningar | Äterstall till fabriksinställningar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fabriksinställning | Inställningar | Äterstall till fabriksinställningar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| räknare | Tillval | Visar drifttidsmätaren och pulsräknaren för varje enskild kanal samt totalt för hela uret. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PIN-Code | Tillval | Uret kan läsas med en 4 sifrig PIN-kod. Koden kan ändras, aktiveras och avaktiveras. Om du glömt koden kontakta återförsäljaren. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>11. Meny översikt</p> | <p>12. Symbol förklaringar</p> <table border="1"> <tr> <td>ON</td> <td>Kanal är PÅ "ON"</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Kanal är AV "OFF"</td> </tr> <tr> <td>Perm</td> <td>För det aktuella datumet är "semester program" / "permanent per datum" aktiverat</td> </tr> <tr> <td>OK</td> <td>Standard programsteg</td> </tr> <tr> <td>OK</td> <td>Aktuell status är aktiverat genom manuell växling. Statusen kommer att upphöra vid nästa programsteg</td> </tr> <tr> <td>OK</td> <td>Aktuell status är aktiverad genom manuell växling. Denna status är permanent tills den manuellt stoppas</td> </tr> <tr> <td>1234567</td> <td>Veckodag måndag, tisdag,...söndag: En understruken dag indikerar om programmet är aktivt för just denna dag.</td> </tr> <tr> <td>SUN</td> <td>Astro funktion: Aktuell status grundas på solens uppågång eller nedgång</td> </tr> <tr> <td>LOCK</td> <td>Tiduret är låst. Lås upp med PIN-koden.</td> </tr> </table> | ON | Kanal är PÅ "ON" | OFF | Kanal är AV "OFF" | Perm | För det aktuella datumet är "semester program" / "permanent per datum" aktiverat | OK | Standard programsteg | OK | Aktuell status är aktiverat genom manuell växling. Statusen kommer att upphöra vid nästa programsteg | OK | Aktuell status är aktiverad genom manuell växling. Denna status är permanent tills den manuellt stoppas | 1234567 | Veckodag måndag, tisdag,...söndag: En understruken dag indikerar om programmet är aktivt för just denna dag. | SUN | Astro funktion: Aktuell status grundas på solens uppågång eller nedgång | LOCK | Tiduret är låst. Lås upp med PIN-koden. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | Kanal är PÅ "ON" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | Kanal är AV "OFF" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Perm | För det aktuella datumet är "semester program" / "permanent per datum" aktiverat | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OK | Standard programsteg | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OK | Aktuell status är aktiverat genom manuell växling. Statusen kommer att upphöra vid nästa programsteg | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OK | Aktuell status är aktiverad genom manuell växling. Denna status är permanent tills den manuellt stoppas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1234567 | Veckodag måndag, tisdag,...söndag: En understruken dag indikerar om programmet är aktivt för just denna dag. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SUN | Astro funktion: Aktuell status grundas på solens uppågång eller nedgång | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LOCK | Tiduret är låst. Lås upp med PIN-koden. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>13. Nytt program / Program</p> | <p>ASTROPROGRAM: Astrofunktionen ger dig möjligheten att styra reläväxlingar under hela året i samverkan med solens uppågång och nedgång, t.ex i belysningsapplikationer. (Astro PA vid solnedgång och Astro AV vid soluppgång).</p> <p>BLOCK PROGRAMMERING: Aktivering eller avaktivering av veckodag (1...7) för vilken reläväxling ska ske. Med +/- väljer du antingen om funktionen ska gälla "Ja" eller ej gälla "Nej". Bekräfva varje dag med OK.</p> <p>STARTPUNKT: När man programmerar ett astro programsteg skrivs ingen tid (mm:ss) in Istället har man möjligheten att programmera en Startpunkt. T.ex om man vill tända belysningen 20 minuter innan solnedgången, programmerar man en Startpunkt på 20 minuter vid programmering av Astro PA.</p> | <p>EXTRAPROGRAM</p> <p>Extra Kopplingstid = sedvanlig kopplingstid. Det finns möjlighet att programmera ytterligare kopplingsstider för olika kanaler utan Astro funktionen. Aktivera "Extra Kopplingstid" i menyen under Tillval. "Extra Kopplingstid" fungerar som ett standard veckoprogram (AV/PA). När "Extra Kopplingstid" är aktiverad finns det tillgång i program menyen "ny program".</p> <p>PERMANENT</p> <p>För varje kanal finns möjligheten för ett programsteg med konstanta inställningar (oklarhet och semesterkoppling). Under den önskade perioden (programmen gäller för hela daggången) kan kanalen antingen vara (Konstant av) eller på (Konstant pa). Tiden för reläväxlingen kan sättas eller raderas i antingen Program Andra eller Program Radera.</p> | <p>14. Astro inställning</p> | <p>15. Programmering via Bluetooth (1)</p> <p>När du använder programmeringsappen Save'n carry till G-smart För artikel G-smart P13A, använd pro4 / Astro och kod SC 28.13 pro4 För artikel G-smart P23A, använd pro4 / Astro och kod SC 28.23 pro4</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



Kytktentäkaavio

| | |
|----------|--|
| 1 kanava | |
| 2 kanava | |

1. Turvallisuusohjeet

- Sähkölaitteen kokoonpano ja asennus tulee jättää valtuutetulle sähkömiehelle. Muussa tapauksessa on sähköiskun tai tulipalon vaara!
- Tarkista ja kytke syöttöjännite kytktentäkaavion mukaisesti
- Takuu raukeaa jos kotelo avataan
- Laitteen elektronikka on suojaudu monilla ulkoisilta häiriöiltä. Suuret häiriöt saattavat kuitenkin aiheuttaa virhetoimintoja.

2. Alkutoimet

- Viikkokello toimitetaan virransäätötilassa, näyttö on kytketty pois päältä.
- Paina **OK**-kytkintä 1 sekunti.
- Pvm ja aika on ohjelmointi ennakkoon, sekä kesä- ja talviaikatoiminnot on aktivoitu.
- Valitse haluamasi kieli painamalla **+**-näppäimiä ja vahvista valinta painamalla **OK**. (Huom. Painamalla **M** voit liikkua yhden askeleen taaksepäin valikkossa)
- Halutessasi voit säätää aikaa, pääväärää sekä kesä- ja talviaikaa painamalla **+**-näppäimiä ja vahvistaa asetukset painamalla **OK**.
- Käytäessäsi Astro-toimintoa on laitteen maantieteellisen aseman anto pakollista. Valitse **+**-näppäimellä joko paikkakunta (valitse lista) tai sijainti (pititus- ja leveysasteet). Vahvista valinta painamalla **OK** (Helpoin tapa ohjelmoida laitteen sijainti on valita paikkakunta listaalla).
- Syötä lähin kaupunki tai maantieteellinen sijainti painamalla **+**-näppäimiä. Vahvista painamalla **OK**.
- Astro-ohjelma on nyt vihdoin mahdollista aktivoida koko viikon ajan (ei poikkeamaa) vahvistamalla "Astro preprogrammed". Jos valitset "Astro preprogrammed", voit ohjelmoida Astro-toiminnon erikseen ohjelmostivalkossa myhemmin. Voit tällästä jo syötetyt asetukset vahvistamalla valintasi avaimella.

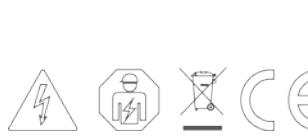
3. Tekniset tiedot

| | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Supply voltage | See device |
| Contact material (115V / 230V) | AgSnO ₂ |
| Contact material (12V / 24V) | AgNi |
| Type of protection | IP 20 to DIN EN 60529 |
| Permitted ambient temperature | -30° ... +55° |
| Mode of operation | 1 BSTU |
| Degree of contamination | 2 |
| Rated surge voltage | 4 kV |
| Standard | DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 |
| CFL, LED | Ideal for modern lamps |

8. Painikkeet

- M** 1. Syöttö-/tallennustilaan siirtyminen automaatti-tilasta
2. Edelliseen (ala)valikkoon palaaminen.
- +** 1. Vilkkuvan arvon muuttaminen
2. Valikon selaimiseen
- A B** 1. Automaatti-tila: vaihda kanava ON tai OFF seuraavaa ohjelmostilaosaa varten
2. Automaatti-tila: vaihtaa pysyvästi ohjelman tilan kun painettu kauemmin kuin 3 sekuntia.
- OK / M** 1. Aktivoi ohjelmoinnin virrattomana
2. Vahvista valinta tai syötely tieto

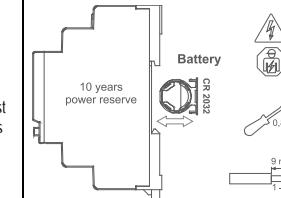
4. Service



5. Käyttökokteet

The device fits for the particular use of the following tasks:
Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.
Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment

6. Paristo



7. Pysyvä

Pysyva ON / OFF
24.12. 26.12.
08:00 - 12:00
Perm OFF

8. Painikkeet

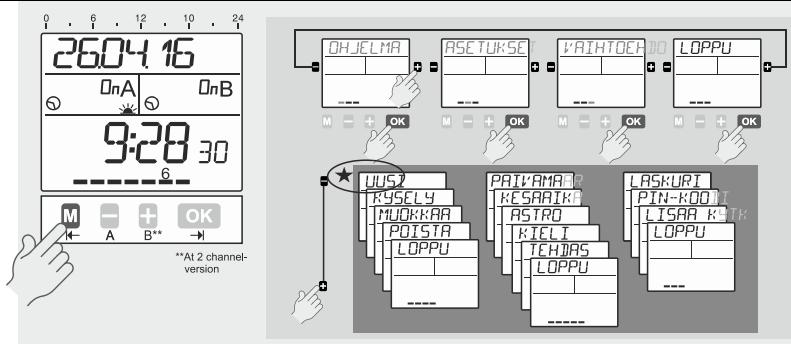
9. Laitteen käyttö

- Laite on mahdollista ohjelmoida ilman erillistä virtalähettä sen jälkeen kun **OK / M**-näppäintä on painettu.
- Syöttö-/tallennustilassa on mahdollista liikuttaa askel kerraalla taaksepäin painamalla **+**-näppäintä.
- Painamalla **+**-näppäimiä voit valita **LOPPU** ja **JATKUU**-vaihtoehdon. Vahvistamalla **JATKUU**-vaihtoehdon viikkokello palautuu edelliseen (ala)valikkoon.
- Vahvistamalla **LOPPU** ennen ohjelman hyväksyntää, ohjelma palautuu automaatti-tilaan ilman syötetyt tiedon tallennusta.

10. Lisäsäädöt

| Valikko | Päävalikko | Sovellus |
|-------------------------|--------------------|--|
| ohjelma kysely | ohjelma | Ohjelmostien ja vapaiden muistipaikkojen kysely. |
| ohjelma poista | ohjelma | Ohjelmostien poisto. Kanavan ohjelmostien (yksittäiset/kaikki) tai kaikkien kanavien ohjelmioiden poisto. |
| päivämäärä-aika | asetukset | Päivämäärän ja ajan asetukset. |
| kesäaika | asetukset | Kesä- ja talviajan asetukset (ON/OFF). |
| kieli | asetukset | Käyteltävän kielen asetukset |
| tehdas asetukset | asetukset | Alkuperäiset asetukset |
| laskuri | vaihtoehdot | Näyttää viikkokellon sekä jokaisen kanavan tunti- ja pulssilaskurit |
| PIN-koodi | vaihtoehdot | Viikkokello on mahdollista lukita nelinumeroisella PIN-koodilla. Koodin voi muuttaa, ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä. Jos olet unohtanut PIN-koodin, ota yhteyttä asiakaspalveluun. |

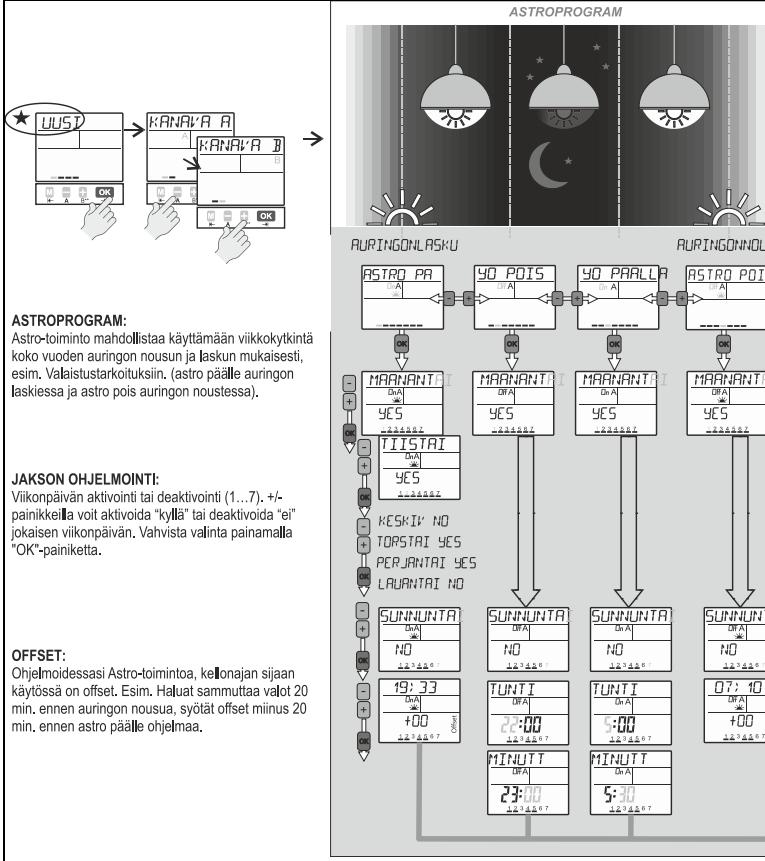
11. Valikko



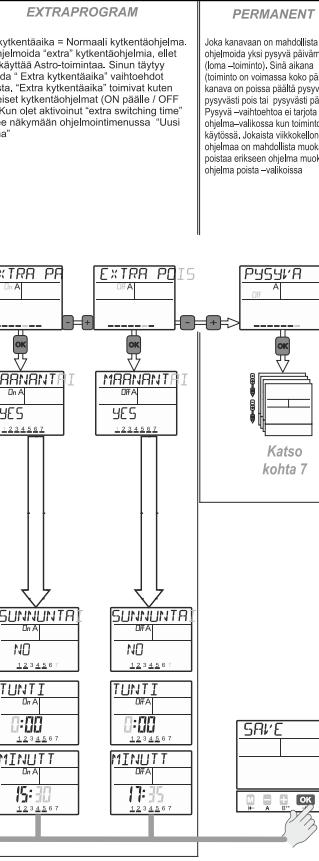
12. Merkkien selitykset

| | |
|----------------|--|
| On | ON / päälle |
| OFF | OFF / pois |
| OPerm | Loma-toiminto on kytkettyä päälle/pysyvä asetus tiettyyn päivään saakka on aktivoitu |
| Q | Vakio-ohjelmostien "askel" |
| Pperm | Käsinohjaus. Tämä tila peruuntuu kun tehdään seuraava ohjelmostivaihe |
| 1234567 | Käsinohjaus. Tämä tila on pysyvä kunnes peruutetaan |
| sun | Viikkopäivät, ma, ti ... su. Alleviivaus osoittaa päivät jolloin ohjelma on aktivoitu. |
| lock | Viikkokello on lukittu. Syötä PIN-koodi |

13. Uusi ohjelma



14. Astro asetukset



15. Bluetooth ohjelointi (1)

Kun käytät ohjelmostivallusta Save'n carry G-smart
Tuote G-smart P13A, valitse pro4/Astro & code SC 28.13 pro4
Tuote G-smart P23A, valitse pro4/Astro & code SC 28.23 pro4

